



### Kastenwagen kippbar · Box type skip · Benne roulante/basculante

**D Merkmale**

Fahrgestell aus Stahlblech gekantet. Blechkasten öldicht geschweißt, Kastenrand zweimal gekantet. Nach vorne über Achse oder Rad kippbar. Räder unter dem Kasten laufend. Radgröße: 200 mm Ø Vollgummi-Rollenlager.

**GB Features**

Chassis made of steelplate, canted. Sheet steel box oil-tight welded. Box edge double-canted. Tilttable forwards over axis or wheel. Wheels running below the box. Wheelsize: 200 mm Ø solid-rubber roller bearing.

**F Caractéristiques**

Châssis en tôle d'acier pliée. Caisson en tôle soudée étanche et bords repliés. Basculante vers l'avant sur un axe, ou sur les roues. 2 roues fixe, 1 roue folle montées sur roulements. Dimensions des roues Ø 200 mm revêtement caoutchouc.

| Inhalt   | Content          | Contenance                |    |                                |                    |                    |
|--|------------------|---------------------------|----|--------------------------------|--------------------|--------------------|
| Liter  | Litre            | Litre                     |    | 250                            | 400                | 600                |
| Länge  | Length           | Longueur                  | mm | 1180                           | 1200               | 1400               |
| Breite   | Width            | Largeur                   | mm | 580                            | 670                | 790                |
| Höhe   | Height           | Hauteur                   | mm | 890                            | 890                | 1050               |
| Gewicht  | Weight           | Poids                     | kg | 64                             | 66                 | 82                 |
| <b>Bestell-Nr.</b>   | <b>Order-No.</b> | <b>Numéro de commande</b> |    | <b>6030-000</b>                | <b>6030-001</b>    | <b>6030-002</b>    |
| Mit Stapertaschen + Krallenverschluß · With stacker pockets and claw lock · Avec fourreaux + ergot de verrouillage |                  |                           |    |                                |                    |                    |
| Höhe   | Height           | Hauteur                   | mm | 950                            | 950                | 1110               |
| <b>Bestell-Nr.</b>   | <b>Order-No.</b> | <b>Numéro de commande</b> |    | <b>6030-000 ST</b>             | <b>6030-001 ST</b> | <b>6030-002 ST</b> |
| Mit Lochblecheinlage + Auslaufhahn   |                  |                           |    | <b>Bestell-Nr. + LB</b>        |                    |                    |
| For perforated plate layer and drain cock for liquids  |                  |                           |    | <b>Order-No. + LB</b>          |                    |                    |
| Avec tôle perforée + robinet de vidange  |                  |                           |    | <b>Numéro de commande + LB</b> |                    |                    |



### Selbstkipper für alle Schüttgüter · Self-tipping container for all bulk materials Benne auto basculante pour tous déchets

**D Merkmale**

Mulde aus Stahlblech mit zweifach gekantetem Rand. Öldicht geschweißt. Grundrahmen aus gewalztem U-Profil. Verriegelung weich und sicher schließend. Serienmäßig mit Gabeltaschen für Stapler und Gabelhubwagen. Auch fahrbar und mit Deckel lieferbar. Abrollkufen mit seitlichen Schutzblechen gesichert.

**GB Features**

Trough made of steelplate with double-canted edge. Oil-tight welded. Base frame made of rolled U-section. Soft and safe closing of locking. Standard with fork lift pockets for stacker and pallet trucks. Even mobile and available with cover. Creeping skids secured by lateral guard plates.

**F Caractéristiques**

Caisse en tôle d'acier avec bords repliés. Soudures étanches. Châssis de base en profil U laminé. Equipée de série avec verrouillage, fourreaux pour fourche de chariots ou transpalettes. Livrable avec roues, couvercle. Surfaces de roulements munies de protections latérales.

| Inhalt   | Content          | Contenance             |    |               |               |               |                |                |                |
|--|------------------|------------------------|----|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| Liter  | Litre            | Litre                  |    | 300           | 500           | 750           | 1000           | 1500           | 2000           |
| Traglast   | Capacity         | Capacité               | kg | 1500          | 2500          | 3000          | 3000           | 3000           | 3000           |
| Länge  | Length           | Longueur               | mm | 1150          | 1585          | 1780          | 1780           | 1780           | 1780           |
| Breite   | Width            | Largeur                | mm | 830           | 830           | 830           | 1080           | 1580           | 1580           |
| Höhe   | Height           | Hauteur                | mm | 840           | 1065          | 1290          | 1290           | 1290           | 1490           |
| Gewicht  | Weight           | Poids                  | kg | 137           | 165           | 250           | 265            | 375            | 405            |
| <b>Bestell-Nr.</b>   | <b>Order-No.</b> | <b>Numéro de comm.</b> |    | <b>SK-30</b>  | <b>SK-50</b>  | <b>SK-75</b>  | <b>SK-100</b>  | <b>SK-150</b>  | <b>SK-200</b>  |
| <b>Bestell-Nr. fahrbar (1200kg) · Order-No. mobile (1200kg) · Numéro de commande roulante (1200kg)</b> |                  |                        |    | <b>SK-30R</b> | <b>SK-50R</b> | <b>SK-75R</b> | <b>SK-100R</b> | <b>SK-150R</b> | <b>SK-200R</b> |

### Selbstkipper Variationen · Self-tipping container alternatives · Benne auto basculante Variantes



Standard



Fahrbar mit Deckel  
Mobile with cover  
Roulante avec couvercle

**D Mehrpreise für Varianten mit:**

Deckel, halb aufklappbar, 300 – 750 Liter 1000 – 2000 Liter

für Größen

**Bestell-Nr.** DE 1-SK DE 2-SK

Mit Füßen, 100 mm Bodenfreiheit zum Unterfahren mit Hand-

Gabelhubwagen **Fü-SK**

Für Lochblecheinlage und Auslaufhahn für Flüssigkeiten

300 – 750 Liter 1000 – 2000 Liter

**Bestell-Nr.** LB 1-SK LB 2-SK

**GB Additional prices for alternatives with:**

Cover, semi-folding, 300 – 750 Litre 1000 – 2000 Litre

for sizes

**Order-No.** DE 1-SK DE 2-SK

With feet, 100 mm bottom clearance for allowing hand-guided pal-

let truck to move under the load **Fü-SK**

For perforated plate layer and drain cock for liquids

300 – 750 Litre 1000 – 2000 Litre

**Order-No.** LB 1-SK LB 2-SK

**F Suppléments de prix pour variantes:**

Couvercle à demi ouverture

pour dimensions 300 – 750 Litre 1000 – 2000 Litre

**Numéro de comm.** DE 1-SK DE 2-SK

Avec pieds, garde au sol 100 mm pour le passage d'un transpalette

**Fü-SK**

Pour tôle intérieure perforée et robinet de vidange pour liquides

300 – 750 Litre 1000 – 2000 Litre

**Numéro de comm.** LB 1-SK LB 2-SK